Political (1896) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. 18

Dated 14" Jan. 1896

[Despatch Abstract.]

HER HIGHNESS NAWAB KHAIR-UN-NISA BEGAM SAHIBA.

Recording a letter from the Paymaster, Carnatic Stipends, regarding an apology alleged to have been tendered to----by Sowcar Kishenram Lall for having petitioned the Paymaster, Carnatic Stipends, regarding certain debts incurred by Her Highness.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

True Copy of the apology given
by Kishenram Mohenlal.

فدوی کشن رام مہن لعل آداب تسلیمات بجالاکر حضور عالیہ میں حضرت نواب خیر النساء بیگم صاحبہ کے عرض کرتا ہوں
کہ میں دوسری جنوری ۱۸۹۵ء ایک عرضداشت پیماسٹر کرناٹک اسٹیپنڈس کے بنام اس غرض سے
روانہ کیا تھا کہ مبلغ یکسو سات روپیہ آٹھ آنے پانچ پائی بابت گھی جو مرزا اسمعیل خان بہادر کو دیا گیا
وہ حضور عالیہ سے دلایا جاوے اور اب بھی مبلغ ایکہزار روپیہ جواز روے انڈی ماند مورخہ دوم اپریل ۱۸۸۷ء
جسکو مرزا فیروز حسینخان بہادر مرحوم نے قرض لیا ہی وہ بھی حضور عالیہ سے دلا جاوے سو میں ان ہردو عرضداشت
کے بابت میں جو پیماسٹر مذکور کے بنام لکھا تھا حضور عالیہ سے معافی چہتا ہوں کیونکہ مجہی بتحقیق معلوم ہوا
کہ دوم جنوری ۱۸۹۵ء کے عرضداشت میں مندرج ہی سو مبلغ یکہزار روپیہ وہ لیا گیا قرض ذات خاص بر مرزا فیروز حسینخان
مرحوم کے تھا اور بدستور یکسو سات روپیہ آٹھ آنے پانچ پائی بابت گھی وہ لیا گیا ذات خاص بر مرزا اسمعیل خان بہادر۔
کہ پس اسصورت میں آپ میرے اوپر رحم فرمائیے اور خطا کو معاف فرمادیونگے جسکا دعوی میں آپ سے کیا تھا
اور اس بارہ میں عرضی پیماسٹر کو لکھا تھا فقط المرقوم ۶ ماہ نومبر ۱۸۹۵ء

اور میں یہہ گذارش کرتا ہوں کہ دوسری جنوری ۱۸۹۵ء کو مذکورۃ الصدر مبلغ کے بارہ میں دو عرضداشت
جو پیماسٹر کرناٹک اسٹیپنڈس کو لکھا تھا وہ عرضداشتیں بموجب ترغیب اور کہے پر مرزا
اسمعیل خان بہادر کے لکھا تھا جسکی معافی حضور عالیہ سے چہتا ہوں فقط المرقوم ۶ نومبر ۱۸۹۵ء

(دستخط کشن رام مہن لعل در گجراتی)

یہ عرضی کا مطلب ہندوستانی میں سنایا گیا اور
کشن رام موہن لعل نے سماعت کر کے میرے روبرو
دستخط کئے ۶ نومبر ۱۸۹۵ عیسوی

غلام محمد شرف الدولہ

یہ عرضی کا مطلب ہندوستانی میں سنایا گیا
اور کشن رام موہن لعل نے سماعت کر کے
میرے روبرو دستخط کئے ۶ نومبر ۱۸۹۵ع

حافظ محمد اسحاق

گواہ شد امیر بادشاہ

(بجناب نواب خیر النساء بیگم صاحبہ در گجراتی از خط کشن رام موہن لعل)

A

English Translation of the Hindustani apology given by
Kishenram Mohunlal

The humble servant Kishenram Mohunlal after presenting his Compliments to Her Highness Nawab Khair-Unnisa Begum Sahiba, begs to state that I submitted a petition on the 2nd: January 1895 to the Paymaster Carnatic Stipends with this intention that Rs 107" 8" 5 due by Mirza Esmail Khan Bahadur on account of Ghee purchased from me was to be paid by your Highness and so a sum of Rs: 1000/- due to me on a pronote signed by the late Mirza Feroze Husain Khan Bahadur on the 2nd: April 1887 should be recovered from your Highness.

I beg to furnish my apology with regard to the above mentioned petitions to the Paymaster. As I understand after due Enquiries that Rs 1000/- mentioned in my

A

my letter of 2nd: January 95 was taken by the late Mirza Feroze Husain Khan Bahadur himself; and likewise the sum of Rs 107-8-5 on account of Ghee bought by Mirza Esmail Khan Bahadur was due by him alone.

Consequently I pray that your Highness will Excuse my faults and have pity on me with regard to my petitions to the Paymaster claiming against your Highness.

Dated 6th: November 95.

I beg further to state that my above stated letters of the 2nd: January 95 which I addressed to the Paymaster Carnatic Stipends with regard to my debts, were, at the request and pursuation of Mirza — Esmail Khan Bahadur, for which I beg to be pardoned by your Highness. Dated 6th: November 95

Sd/ Kishenram Mohunlal.

G.O.

G.O

The purport of this Hindustani petition was read to Kishenram Mohunlal who heard it fully and signed in my presence.

6th: November 95.

Sd/ Ghulam Mohomed
Sharfuddowla

The purport of this Hindustani petition was read to Kishenram Mohunlal who heard it fully and signed in my presence.

6th: November 95.

Sd/ Hafiz Mohomed
Eshauk.

Witnessed
Sd/ Ameer Padsha

To,

Her Highness Nawab Khair-Unnisa Begum Sahiba of the Carnatic. in Guzarati in the Handwriting of Kishenram Mohunlal.

B.

No. 22,

Paymaster, Carnatic
Stipends' Office
Chepauk 5th: February
1895.

No. 61 of 1895.

Colonel Stewart presents his compliments to Her Highness Nawab Khair-unnisa Begum Sahiba and has the honor to inform Her Highness that it appears to him that the list of claims herewith forwarded are on account of liabilities incurred by Her Highness's Agents the late Mirza Feroze Husain Khan Bahadur and also Mirza Mohomed Esmail Khan Bahadur & for which Her Highness seems to be answerable.

2. Colonel Stewart with all due respect calls on Her Highness to reconsider these claims and Her Highness will see the desirability of arranging an Early adjustment of these debts or at length

the necessity of coming to terms at once with the various creditors concerned. Colonel Stewart requests the favour of an Early reply regarding this matter, failing which he takes the opportunity of warning Her Highness that it will then be necessary for him to recommend Government (as regards these suits) the removal of the protection from Civil Courts Her Highness at present Enjoys.

Sd/ H. S. Stewart, Colonel
Paymaster Carnatic Stipen
Chepauk

List of Claims against Her Highness the Nawab Begum Sahiba of the Carnatic.

1. Nainsookdoss Basedevadoss	Rs 2000
2. Sowcar Rambillas	Rs 1000/-
3. Kishenram Mohunlal	Rs 1000/-
4. R. Shujanmull Govindoss Lala	Rs 931/8/-
5. T. V. Krishnasawmy Naidu	Rs 500/-
6. Kishenram Mohunlal	Rs 107/8/5
7. T. Chandrasagra Naicker	Rs 78/5/4
8. Abdul Gafoor	Rs 69/1/-
Total	Rs 5686/6/9

Sd/ H. S. Stewart, Colonel.

CURRENT No. 1613

CHIEF SECRET
13 NOV. 1895
GOVERNMENT OF MA

Umda Bagh
Mount Road
Madras 13th: November
1895.

To,

His Excellency, the Right
Honorable the Governor in Council
Fort Saint George.

Your Excellency in Council

I beg respectfully, after presenting my best Compliments, to Enclose a true Copy * of a Hindustani apology with its English translation (marked A) given to me by Kishenram Mohunlal, one of my supposed creditors, about whom the Paymaster, Carnatic Stipends wrote to me on 5th: February 1895, a true Copy of which I beg respectfully to Enclose (vide marked B)

* Original can be sent if required

I request humbly that your Excellency in Council will minutely peruse the wording of the Enclosed

apology and will judge the ruinous
steps set up by Mirza Esmail Khan
Bahadur to defame me in the Eyes
of my rulers and request Earnestly
that justice be done on my behalf.

For which act of benevolence
I shall feel highly obliged.

I beg to remain
Your Excellency in Council's
most obedient Servant

Seal of Her Highness
Nawab Khair-unnisa
Begum Sahiba of the
Carnatic

1613

R/-

From

H. H. Nawab Khair-unnissa
Begum Sahiba

Dated. 15 — 11 — 95
Recd 15 — 11 — 95
Reg 16 — 11 — 95

Encl. 2

Subject

Forwd. a copy of an apology by Krishnaram Mohan Lal one of H ~~H's~~ supposed creditors and reqng. that it may be perused & justice rendered

5A)

This can be read along with the letter from the Govt. of India which is now in fr. C.C. ~~[illegible]~~

18/11

No. it shd [illegible] separately – ~~be~~ Put up with reference to previous references

---

Recd. 2 P.M.
15-11-95
H.S.S.

Um du Bagh
Madras 15th: November
1895.

Her Highness Nawab Khair-Unnissa Begum Sahiba of the Carnatic presents her Compliments to Colonel H. S. Stewart and begs to Enclose a true* copy of a Hindustani apology with its English Translation given to her by Kishen Ram Mohun-lab, one of her supposed creditors about whom you wrote on 5th February 1895.

* Original can be sent if required.

Her Highness begs Colonel Stewart to see the purport of the Enclosed apology and will judge the ruinous steps adopted by Mirza Esmail Khan Bahadur to defame her. Her Highness requests Earnestly that you will kindly submit the same as Early as Convenient to Government backed up by your Kind recommendat

For which Her Highness

shall feel highly grateful.

Seal of Her Highness Nawab Khair-Unnisa Begum Sahiba of the Carnatic.

True Copy of the apology given
by Kishenram Mohunlal

فدوی کشن رام موہن لعل آداب تسلیمات بجالاکر حضور عالیہ میں   حضرت نواب خیرالنسا بیگم صاحبہ کے عرض کرتا ہی

کہ مین دوسری جنوری ۱۸۹۵ء ایک عرضداشت بیماسٹر کرنانگ اسٹینڈتس کے بنام اس غرض سے روانہ کیا تھا

کہ مبلغ اکیسو ساتہہ روپیہ آٹھ آنے پانچ پائی بابت گھی جو مرزا اسمعیل خان بہادر کو دیا گیا تھا وہ حضور عالیہ

سے دلایا جاوے اور ایسا ہی مبلغ ایکہزار روپیہ جو ازروی انڈی ہانڈ مورخہ دوم اپریل ۱۸۸۷ء جسکو

مرزا فیروز حسینی خان بہادر مرحوم نے قرض لیا ہی وہ بہی حضور عالیہ سے دلا جاوے سو مین ان ہر دو عرضداشت

کے باب مین جو بیماستر مذکور کے بنام لکھا تہا حضور عالیہ سے معافی چاہتا ہون کیونکہ مجہی بتحقیق

معلوم ہوا کہ دوم جنوری ۱۸۹۵ء کے عرضداشت مین مندرج ہی سو مبلغ ایکہزار روپیہ لیا گیا قرض

ذات خاص پر مرزا فیروز حسینی خان مرحوم کے تہا اور بدستور اکیسو ساتہہ روپیہ آٹھ آنے پانچ پائی

بابت گھی وہ لیا گیا ذات خاص پر مرزا اسمعیل خان بہادر کے تہا پس اس صورت مین آپ میرے

اوپر رحم فرماوینگے اور خطا کو معاف فرماوینگے جس کا دعوی مین آپسے کیا تہا اور اس بارہ مین

عرضی بیماستر کو لکھا تہا فقط   المرقوم ۶ ماہ نومبر ۱۸۹۵ء

اور مین یہہ گذارش کرتا ہون کہ دوسری جنوری ۱۸۹۵ء کو مذکورۃ الصدر مبلغ کے بارہ مین درج عرضداشت

جو بیماستر کرنانگ استینڈتس کو لکھا تہا وہ عرضداشتین بموجب ترغیب اور کہہ پر مرزا اسمعیل خان بہادر

1895
Pol. Dept
Enclos. No 1
To

یہ لکھا تھا جسکی معافی حضور عالیہ سے چاہتا ہوں فقط المرقوم ۶ نومبر ۱۸۹۵

(دستخط کشن رام موہن لعل در گجراتی)

یہ عرضی کا مطلب ہندوستانی میں سنایا گیا اور
کشن رام موہن لعل نے سماعت کر کے میرے روبرو
دستخط کئے ۶ نومبر ۱۸۹۵ عیسوی

غلام محمد شرف الدولہ

یہ عرضی کا مطلب ہندوستانی میں سنایا گیا
اور کشن رام موہن لعل نے سماعت کر کے
میرے روبرو دستخط کئے ۶ نومبر ۱۸۹۵ ع

حافظ محمد اسحاق

گواہ شد

امیر بادشاہ

(بجناب نواب خیر النساء بیگم صاحبہ در گجراتی از خط کشن رام موہن لعل)

1895
Pol/ Dept.
Enclos. 3
To

True English Translation of
the apology by Kishenram
Mohunlal.

The humble servant Kishenram Mohunlal after presenting his compliments to Her Highness Nawab Khair-Unnisa Begum Sahiba, begs to state that I submitted a petition on the 2nd: January 95 to the Paymaster Carnatic stipends with this intention that Rs 107/8/5 due by Mirza Esmail Khan Bahadur on account of Ghee purchased from me was to be paid by your Highness; and so a sum of Rs: 1000/- due to me on a pronote signed by the late Mirza Feroze Husai Khan Bahadur on the 2nd: April 1887 should be recovered from your Highness.

I beg to furnish my apology with regard to the above mentioned petitions to the Paymaster, Carnatic stipends. As I understand after due Enquiries that Rs 1000/- mentioned in my letter of 2nd: January 1895 was taken by the late Mirza Feroze Husai Khan Bahadur himself and likewise the sum of Rs: 107/8/5 on account of ghee bought by Mirza Mohomed Esmail Khan Bahadur was due by him alone.

Consequently I pray that your Highness will Excuse my fault and have pity on me with regard to my petitions to the Paymaster claiming against your Highness.

Dated 6th: November 95.

I beg further to state that my above stated letters of the 2nd: January 95 which I addressed to the Paymaster, Carnatic Stipends with regard to my debts, were, at the request and pursuation of Mirza Esmail Khan Bahadur, for which I beg to be pardoned by your Highness

Dated 6th: November 95.

Sd/ Kishenram Mohunlal.

The purport of this Hindustani petition was read to Kishenram Mohunla who heard it fully and signed in my presence.

6th: November 95

Sd/ Ghulam Mohomed
Sharfuddowla

The purport of this Hindustani petition was read to Kishenram Mohunlal who heard it fully and signed in my presence.

6th: November 95

Sd/ Hafiz Mohomed
Eshauk

Witnessed
Sd/ Ameer Padsha

To,
Her Highness Nawab Khair-Unnisa Begum Sahiba of the Carnatic

in Guzarati in the handwriting of Kishenram Mohunlal.

who heard it fully and signed in

my presence.

7th November 98

With [illegible] Bill

[illegible] forwarded to the [illegible]

[illegible] a copy of a Hindustani petition

from [illegible]

[illegible]

signed in my presence

6th November 98

[illegible]

that the [illegible]

[illegible]

[illegible] Almeer [illegible]

supplied during my incumbency [illegible]

[illegible]

[illegible] in January [illegible]

[illegible] from the Bengal [illegible]

apart from the fact that

it took him 8 years to know [illegible]

really indebted to him, there [illegible]

to the petition [illegible]

1895
Enclos.
To
C. No 1139

20-11-95
p.s.

20th November 1895

To
The Pay Master
Carnatic Stipends

Dear Sir

With reference to your D.O. No 41 dated the 16th Instant referring to me a copy of a Hindustani petition from one ^Kishen Ram^ Mohun Laul together with its English translation forwarded to you by His Highness the Begum Sahiba, I beg to submit the following remarks.

2 The petitioner alleges that after due enquiries he now understands that the loan of Rs 500 borrowed by Mirza Feroze Hussain Khan in 1887 and the ghee of the value of Rs 107-8-5 supplied during my incumbency were not intended for the Begum Sahiba but for the parties to whom given and that he was wrong in petitioning you in January last for the recovery of these amounts from the Begum Sahiba.

3 Apart from the fact that it took him 8 years to know who were really indebted to him, there is nothing in the petition to show the nature of

his enquiries which have led him to change his opinion. On the other hand Ramblass Sowcar the former Goomastah and predecessor of the petitioner tells me that when he handed over charge to the petitioner about two years ago he gave him the pro note for Rs 1000 and informed him that the money was recoverable from the Begum Sabiha. If as the petitioner now says the amounts in both cases are not recoverable from the Begum Sabiha. What steps has been adopted for obtaining them from the parties concerned? As far as I have been able to ascertain the cost of the ghee supplies has been paid to him and a new pro note executed by Vajid Hossain in lieu of the old one standing in the name of Feroze Hussain Khan so that the petitioner with the characteristic want of his class did not care what statement he made so long as it vouchsafed him his money. His petition is due to the influence of the Umdah Baugh party and but for this he would not have his accounts settled.

4 It is an open secret that for the last few weeks great activity prevails in transferring some of the Begum Sabiha's loan to Vajid Hussain with a higher rate of interest & other favorable terms to the creditors with a view to show Government that she has no debts (similar arrangement has been arrived at with Rajah Eshwar Doss whose dues amount to about Rs 30000). The only condition for the renewal of pronotes is that the creditors should write out a letter of apology in the terms of the petition now submitted by Mohun Lall. Some of the respectable and conscientious sowcars refused to accede to this request when it was suggested to them both by Vajid Husain direct and by the petitioner. Ramblass & Sujanmull Sowcars will be able to verify this statement.

5 The present petition does not appear to have been written at one time. It was first completed and dated and apparently submitted for approval before signature, when the Umdah Bagh party evidently suggested the addition of the second part referring to me, there can otherwise be no explanation for the double entry of the date in the petition.

the first entry occurring between the first and the second part of the petition. [illegible] b.

You will observe from the petition that it has been attested by Sharfood Dowlah Bahadur one of the Prime Movers at Umdah Baugh and by Hafiz Ishaq Sahib an employee of the place. Apart from the fact that these two men have in doing so assumed the powers of a Magistrate it does not appear why such attestation was necessary, why the petition was drawn up in Hindustani, and why it was written and signed in Umdah Baugh if it was a spontaneous communication. This is a convincing proof of the petition being the outcome of a conspiracy and a pure concoction and will give you an idea of the character of the men who have now the honor of being the Begum Sahiba's trusted advisers.

In conclusion I may state that they tried to throw the Begum Sahiba's liabilities on me and prevailed upon one of the creditors to sue me in the Small Cause Court as a test case which was however overthrown as will b seen from the attached Copy of the Judgment. Failing in this attempt they are now resorting to the present step of getting letters of complaint from such creditors as stoop to do so for the sake of their money.

I beg to remain,
Sir,
Your most obedient Servant

(Signed) Mirza Mahomed Ismail
Khan Bahadur

In the Madras Court of Small Causes

No 12918 - 94

Syed Abdul Ghafur - Plaintiff

vs

Mirza Mahd Ismail Khan Bahadur
Deft.

Judgment.

It is proved that the articles were supplied for the use of the Bagum's servants, on chits granted by the Bagum's Darogah Afzul Baig who acted under the orders of the Bagum's agent Deft.- It is not proved that the defendant made the contract on his own responsibility - The evidence shows that Deft. acted as agent of the Bagum.

Suit dismissed with costs and pleaders fees Rs 7-0-0

29-8-94

(Sd) V. P. De Ro

(True Copy)

Madras Court of
Small Causes.
19th November 1894 } (Sd) R Kadantaly
Hd Clerk

1895
P/U Dep
Enclos. No. 1
To
O. No. 1639

Confidential
No. 42.

Office P. C. S. Chepauk.
20th November 1895

CURRENT No. 1639

From
Colonel H. S. Stewart,
Paymaster Carnatic Stipends

To
The Hon'ble J. F. Price C. S. I.
Chief Secretary to Government
Fort St. George

Sir
I have the honor to forward for the information of Government the enclosed Petition from H. H. Nawab Begum Khair-un-nisa Sahiba –

2. I have the honor to state that I referred the enclosed Petition for the information & remarks of Mirza Ismail Khan Bahadur; his reply I beg to submit herewith –

3. This Petition has I beg to remark been sent to me direct from Her Highness, who has evidently ignored the Committee appointed to manage H.H.'s affairs, and I would respectfully remark that this seems to me another attempt to evade the H.H.'s responsibilities on account of the actions of ~~H.~~ H.'s accredited Agents; to whom it seems to me apparent she gave powers to transact money matters on H.H.'s behalf, Vide my Conf. letter No. 24 of the 15th February 1895.

slip c in file

I have the honor to be
Sir
Your most obedt servant
H. S. Stewart Colonel I.S.C.
Paymaster Carnatic Stipends

Political (1895) Dept.

CURRENT No. 1639.

Confidential

From
Colonel H. S. Stewart
Paymaster Carnatic Stipends
Chepauk

To
The Hon'ble F. F. Price
Chief Secretary to Govt.
Fort St. George

CHIEF SECRETARY
20 NOV. 1895
GOVERNMENT OF MADRAS

Dated 20th } Novr. 1895
Received 20 }

No. 42 of 1895

On Enclosures four

Submits for information of Govt. Petition from H. H. Begum Thair-un-nissa Sahiba and reply Petition from Mirza Ismail Kr. Br.

C.S.

Memo. $\frac{2822}{23\text{-}11\text{-}95}$

The Paymaster, C.S. is requested to ascertain whether the apology alleged to have been tendered by Kishen-Ram Mohun Lal is genuine or not.

C.S. 23/11

23/11/95

Send to C.S. with fair

Enter separately

Paymaster (C.S.) 9.
with enclosures to be returned.
Desp. 23/11

[G/69]

Political DEPARTMENT.

CHIEF SECRETARIAT, MADRAS.

28.11.95

Memorandum. No. 2822.

READ the following

From the Paymaster, Carnatic Stipends, dated 20th November 1895, No. 42.

The Paymaster, Carnatic Stipends is requested to ascertain whether the apology alleged to have been tendered by Kishen Ram Mohunlal is genuine or not

Fredrick Price
Chief Secretary.

Fort St George }
23d November 1895 }

To
The Paymaster, Carnatic Stipends
with four enclosures to be returned.

Hurdyall Bagharrie States

Six months ago the Nowab Bagum's servant came to me and said settle your debt for 4 annas in the Rupee. You will take 3 annas and my share will be annas one per Rupee — again he made other proposals and finally I settled for annas eight per Rupee — I was asked to go to Umda-Bagh and I would be paid half my claim having consulted Ram-Blass & received his consent I went there, I was told then that I would get the ready money by and by but in the mean while I was to accept a Pronote from Vajid Hoosain and Khurshid Hoosain, I agreed to this and received a Bond for Rs 437-8-0 and Cash Rs 62-8-0 and they promised to give me the Rs 107 for Ghee purchased by Mirza Mohd Ismail Khan Bahadur the next day. I was then importuned to write a Petition to the Nowab Bagum to

(A)

Statement of Sowcar
Ram Dyal Baghari

1895
P. & S. Dept
Enclos. No.
Reg. 1719

Statment of Ram Blaro Sowcar

I have had dealings of a monitary nature for the last 20 years (about) with the Nowab Khurunisa Bagum Saheba formerly I received Her Highness's Coupon or authority to draw her monthly stipend of about 6000 Rs: as a security for a large sum that I advanced to her on loan of about 30 or 40 Thousand Rupees, she sometimes liquidated a portion of this debt and sometimes added to it by further advances. On the lapse of about 2 years an order of Govt. was published prohibiting Coupons or Pay Bills to be mortgaged or assigned to any body, on this taking place Her Highness's pay was suspended for about 5 or 6 months in 1875 or 76. and orders issued that Rs 2000/- monthly was to be stopped and applied towards payment of Her H. debt. Her H. refused to this or abide this arrangement so that all her pay was suspended. In course of time my claim was satisfied in this way, Her. H. debts amounted to some 2 or 3 Lacs of Rupees. The sum of 30 or 36 Rupees accumulated of Her. H pay I was paid half or there abouts of my claim against H. H. the remainder 18 or 20 Thousand Rs Her. H. proposed to give me a Pro-note for this I declined but I proposed to accept a Bond for this amount made out in the name of Faroze Hoossain Khan Br agent. This was done - & I was paid at some 1500 or 1000 Rs a month. occasionally these payments were interrupted eventually all was paid; subsequently new Bonds were made out in Faroze Hoossains name of Sums varying for 4000 to 6000 Rs; at the time of his decease there was a balance of about Rs 6000/-/ due to me - a sum of Rs 4000 about were repaid me by Her. H's new agent Mirza Ismail Khan Br leaving Rs 2000/-/ of which 1000/-/ Rs was, money lent ~~having~~ was ~~lent~~ personally by me the other Rs 1000/-/

was lent by the Firm of Kishna Ram Mohun Lal of which I was then monim or manager. I relinquished my agency of the ~~office~~ latter Firm about sixteen months ago, up to the 19th June 1894 Mirza Ismail Khan Bahadur paid me ~~and~~ Rs nine agent ~~[illegible]~~ the above Firm. Interest in this amount - When the latter was removed from his office by the Begum all payments ceased. When asked Mirza Vajid Hoosain for payment he put me off with excuses. So I ~~am~~ was obliged to submit a Petition to the Paymaster Carnatic Stipends - That agent of Kishna Ram Mohun Lal also petitioned - Mirza Vajid Hoosain was for some months wished me to accept four annas up to 8 annas in the Rupee for my claim. The agent of Kishna Ram Mohun Lal, Hurdyall Bahgee I heard had settled his portion of the claim abovementioned of Rs 1000/- by taking a Pro-note for

Rs 437-8-0 & paid Cash Rs 62-8-0 in hearing of this settlement Sujan Mal Goverdhan Dass went to the Inda-Bagh on being sent for by Wajid Hossain the latter made similar proposals of a settlement to him but he refused. ~~Then~~ Them all, as part of the arrangement made with Hur Dyall Bhagree ~~and~~ was that he signed a paper of apology stating that it was on instigation of others that he had petitioned the Paymaster for a sum that was really not due by the Begum — My son his name is Sookum-chund met Amir Padsha a servant of Hw. H. he said to him why do you not make a similar arrangement and settlement as that made by Hur Dyall Bahgree, my son asked him what do you wish me to do, he said write the same as Hur Dyall Bahgree did — my son refused distinctly to listen to his request

(Signed) Ram Bhas

Attested before me this 27th day of Nov. 1895
H. L. Stewart Colonel
P.C.S
(True copy)
H. L. Stewart Colonel
P.C.S

(B)

Statement of Soorun Ram Bhag

1005
Enclos. No 2
T.
G. No 1719

Soakidass Agent of Soojan Mull -
Goverdhundass States

The late Mirza Farogi Hoossain Khan Bahadur Agent of Her Highness Nowab Khursnisa Bagum Saheba borrowed on a Pro-note which I now produce a Sum of Rs 950 on account of H. H. the date of it is 24th August 1886. He paid me Interest regularly at the rate of Rs 1/8 per cent per mensum untill the time of his death. After which the Nowab Bagum paid me Rs 50/-/ of the Principal (vide Entry on Bond dated 9th August 1889) ~~& the~~ by means of the new agent Mirza Ismail Khan Bahadur he also paid me by order of Her Highness till the end of June 1894 Interest at the rate of 8 annas per cent per mensum after which Mirza Ismail Khan Bahadur ~~has~~ was turned out of his appointment by H. H. I went to Mirza Vajid Hoossain, he constantly put me off with excuses and told me to wait for my money so in January 1895 I sent a Petition to the Paymaster, About 20 days ago Kishna Ram Mohun Lal's agent Hur Dyall Bagharry said to me Wajid Hoosain is calling you to settle your account when I went to the Imda Bagh. Wajid Hoosain and Shurfud-dowlah & Khurshid Hoosain & other persons were present. Shurf-ud-dowla then said settle your account also. I said very well. Shurf-ud-dowla said I will prepare and give you a Pro-note signed by Wajid Hoosain for your claim at 7 as per Rupee but you must also signe a Petition to H. H. of the same sort as Hur Dyall did. I replied I do not know what sort of Petition Hur Dyall wrote. Then Shurf-ud-dowla said you write a Petition to the Nowab Begum saying that your Petition for your

Claim was made at the instigation of Mirza Ismail Khan Bahadur and he told me to apologies for having done so and state that this loan was on account of Mirza Faroze Hossain's private use. On hearing this I said to Vajid Hossain and Shurfud dowla – that on no account would I write such a thing so I then left the Umdah Bagh.

Mir Lootf Ali
(Signed) ~~[illegible]~~

Taken before me this 28th of Nov 1858

J. A. Stewart Colonel
P.C.S.

~~3d~~ Copied [illegible]
Sworn before me this 29th of Nov 95
H. S. Stewart Col.

(C)
Statement of Sowcar
Sorkdass –

1006
Pol. Dept
Enclos. No 1
To
C. No. 1719

Confidential No 245. Office P. C. S. Chepauk
29th November 1895.

CURRENT NO. 77

From Colonel H. S. Stewart
Paymaster Carnatic Stipends

To The Honble J. F. Price C. S. I.
Chief Secretary to Government
Fort St George.

Sir: I have the honor in compliance with
your Memo* No 2822 of the 23rd Instant to
submit the following Report.

* Enclosures returned herewith

2. I have the honor to state that I sent for
the Agent of Kishen Ram Mohun Lall a
Sowcar named Heer Dyall Bagharee,
I Enclose a copy of his Statement (marked
A) made to me; describing how that when
in his position as Agent of the Firm of
Kishen Ram Mohun Lall he signed a
Document which he took to be a mere
Statement of his having settled a claim,
and denies having signed any apology –

3. The Statement Enclosed (marked B.) of
a very substantial & I believe respectable
Sowcar named Ram Blass who I sent for
describes his long dealings with H. H.
the Nawab Begum Khair-un-nissa
Sahiba & that attempts were made to in-
veigle him into settling his claims very
disadvantageously and also to sign a
us/. Bogie apology of the same nature that
the Agent of Kishen Ram Mohun Lall is
said to have written to Her Highness –

4. The Statement of Sowcar Sorkdass
(marked C.) who I also called & that I have
the honor to Enclose testifies to the fact

that attempts were also made to corrupt him into tendering a false apology.

5 - I have the honor to report that from the Enquiries I have made supported by the above testimony, which I think is credible I am of opinion that the apology alleged to have been tendered by Kishen Ram Mohun Lall (i. e. by his Agent Heer Dyall Bagharee) is not genuine

I have the honor to be
Sir
Your most obedt servant

J. H. Stewart Colonel
Paymaster Carnatic Stipends

CURRENT No. 1719

Political (1895) Department

Confidential

From
The Paymaster
Carnatic Stipends
Chepak

To
The Honble J. F. Price C.S.I
Chief Secretary to
Government
Fort St. George

Dated 29th } November 1895
Received 2/12 } 95

No. 45 of 1895

4 retd + 3 new

7. Enclosures

Reports that apology alleged to have been made by a certain Sowcar to H. H. Nawab Begum Khair-un-nissa Sahiba is not genuine for reasons given.

SA
To await the return of [illegible] now in use in connection with the summons for production of papers in the High Court.

CURRENT 1727

Madras
30th Nov 1895

UNDER SECRETARY
1 DEC 95
PUBLIC ETC DEPT.

To

His Excellency the Right Honorable the Governor
in-council, Fort St. George
Madras

Your Lordship in-Council

I most-respectfully beg to bring before the notice of your Excellency in Council that on the 15th instant, a letter had been submitted to the pay-master of the Carnatic Stipends, therein enclosing the apology tendered by Kishan Ram Mohun Lal on the 6th Nov 95 in connection with the alleged deaths of Her Highness Nawab Kyr-un-nisa Begam Sahiba of the Carnatic & requesting the pay-master to forward the apology to your Excellency in Council. It is rumoured that the Pay-master, ever since the dismissal of Mirza Mohomed Ismaeel Khan Bahadur from Her Highness' service, has not the least sympathy with the Begam. He has become hostile to her interests & does not hesitate to injure them by all means in his power whether fair or foul. He having consulted in the matter Mirza Ismaeel Khan Bahadur & Sahookar Ram Bellas

debts?

seems to have decided not to forward the apology as requested in the letter. It is an open secret known to everybody, that the pay-master is bent upon to destroy Her Highness's privileges & injuring her interests by exercising all the influence he possesses. Cases are not wanting about the hostile attitude of Colonel Steewart towards Her Highness. Colonel Steewart very strongly assures the credisars of Her ex-agents that he will exert all his influence to satisfy their debts from the purse of the Begam. It is said that the very Sahorkar who tendered an apology to Her Highness is being induced by Colonel Steewart to set up again his claim, which is withdrawn in his letter of apology. Evidently the pay-master is bent upon annihilating the house of the widow of the late lamented the last Nawab of the Carnatic, which is regarded as a relic of the Carnatic family.

I beg to remain Your Lordship
in Council
Your Excellency in Council's most obedient
servant
Rangnatham Mudaliyar.

1727

From

Ranganatham Mudaliyar.

Dated 30-11-85
Recd 1-12-85
Rep 3-12-85

Subject

Reg: the attitude taken by the Paymaster, C.S. in the affairs of H.H. Nawab Khyrun-nissa Begum Sahib.

G.
25
1,000—5-11-95

Political DEPARTMENT

C. Nos 1613, 1639, 1719 & 1727.

FOR ORDERS.

With C.No 1613, H.H. Nawab Khair-un-nisa Begum Sahiba submitted an apology tendered to her by Kishenram Mohun Lall one of her alleged creditors In this he stated that on enquiry he found that the sum of Rs1000 advanced on a pronote signed by Mirza Firoz Husain on the 2nd April 1887 was "taken by Mirza Firoz Husain himself" and that the "sum of Rs: 107-8-5 on account of ghee bought by Mirza Muhammad Ismail was due by him alone". He further stated that he petitioned the Paymaster in regard to these debts at the instance of Mirza Muhammad Ismail.

The two sums of Rs: 1000 and Rs: 107-8-5 were entered in the list of claims against Her Highness prepared by Colonel Stewart - Vide place marked with slip A in file. removed as it has to be produced in High Court

With Cr. 1639 the Paymaster forwarded copies of the same apology (which he had received from H.H.) and a letter from Mirza Muhammad Ismail who questioned its genuineness. Colonel Stewart was then requested to ascertain whether the apology was genuine or not. Cr. 1719 is his reply with which he forwards statements taken from the agent of Kishenram Mohun Lall and from two other soucars. From these and from other enquiries he has made, Colonel Stewart considers that the apology tendered by Kishenram Mohun Lall through his agent is not genuine.

Cr. 1727 is probably a pseudonymous petition.

CS
12/12/95

Since this was written Wajeed Hussain has died; this may possibly clear the atmosphere. It is as likely as not that he was at the bottom of the Begam's letter.

25/12/95

Then all that can be done now I suppose is to record this.

H H Nawab Khair unnisa Begam Sahiba

FOR ORDERS.

H. E. THE GOVERNOR.

~~THE HON'BLE MR. H. W. BLISS, C.I.E.~~

~~THE HON'BLE MR. J. GROSE.~~

CA

For Cur. only

order No. 18 d/14 Jany 1896.

Recorded.

(from orders)

CS
9/1/96

10/1/96

Paymaster, CS (9) disptd
17/1/96

C. 27/12

Despd

Return to S

D AGAIN ORDER OF GOVERNMENT, DATED
189 , No. ,, MISCELLANEOUS.

CLOSURES.

RRENT No.

ATEMENT WITH DITTO.

DER OF GOVERNMENT .. .. .. A A

TER OF GOVERNMENT.

ATEMENT WITH DITTO.

PERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH IN ORIGINAL (not paged).

N.B.—
A — Copy in full.
B — Not to be copied.
P — Copy abstract only.
Q — Copy heading only.

BACK PAPER, No. OF 189 .

FURTHER PAPER, No. OF 189 .